

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 165

Wednesday, October 10, 2007 / Le mercredi 10 octobre 2007

1231

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Orders in Council

SEPTEMBER 6, 2007
2007-346

Under paragraphs 6(1)(b) and 6(3)(b) of the *New Brunswick Arts Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Wellness, Culture and Sport, reappoints David Umholtz, Deer Island, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Arts Board – Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, for a term of three years, effective September 6, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 6 SEPTEMBRE 2007
2007-346

En vertu des alinéas 6(1)b) et 6(3)b) de la *Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport, nomme pour un nouveau mandat David Umholtz, de Deer Island (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick – New Brunswick Arts Board, pour un mandat de trois ans, à compter du 6 septembre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

SEPTEMBER 6, 2007**2007-349**

1. Under paragraph 7(1)(a) and subsection 8(1) of the *Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Directors of the Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick:

- (a) Martin Chiasson, Saint John, New Brunswick, for a term of five years, effective September 6, 2007;
- (b) Kenneth Losier, Moncton, New Brunswick, for a term of four years, effective September 6, 2007;
- (c) Eric Pelletier, Edmundston, New Brunswick, for a term of four years, effective September 6, 2007;
- (d) Elaine McKinnon, Saint John, New Brunswick, for a term of two years, effective September 6, 2007; and
- (e) Andrée Savoie, Dieppe, New Brunswick, as Vice-Chairperson, for a term of five years, effective September 6, 2007.

2. Under section 9 of the *Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates Martin Chiasson, Saint John, New Brunswick, as Chairperson of the Board of Directors of the Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick, for a term of five years, effective September 6, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 6, 2007**2007-350**

Under paragraph 15(f) and subsection 16(4) of the *New Brunswick Highway Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Leonard Lee-White as a member of the Board of Directors of the New Brunswick Highway Corporation, for a term to expire on August 6, 2008.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 6, 2007**2007-351**

Under paragraph 23(1)(i) of the *University of New Brunswick Act*, Chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 1984, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following members to the Board of Governors of the University of New Brunswick, for a term of three years, effective October 1, 2007.

LE 6 SEPTEMBRE 2007**2007-349**

1. En vertu de l'alinéa 7(1)a) et du paragraphe 8(1) de la *Loi sur l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil d'administration de l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick :

- a) Martin Chiasson, de Saint John (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de cinq ans, à compter du 6 septembre 2007;
- b) Kenneth Losier, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de quatre ans, à compter du 6 septembre 2007;
- c) Eric Pelletier, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de quatre ans, à compter du 6 septembre 2007;
- d) Elaine McKinnon, de Saint John (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de deux ans, à compter du 6 septembre 2007; et
- e) Andrée Savoie, de Dieppe (Nouveau-Brunswick), à titre de vice-présidente, pour un mandat de cinq ans, à compter du 6 septembre 2007.

2. En vertu de l'article 9 de la *Loi sur l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne Martin Chiasson, de Saint John (Nouveau-Brunswick), président du conseil d'administration de l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de cinq ans, à compter du 6 septembre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 6 SEPTEMBRE 2007**2007-350**

En vertu de l'alinéa 15f) et du paragraphe 16(4) de la *Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Leonard Lee-White membre du conseil d'administration de la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, pour un mandat prenant fin le 6 août 2008.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 6 SEPTEMBRE 2007**2007-351**

En vertu de l'alinéa 23(1)i) de la *Loi sur l'Université du Nouveau-Brunswick*, chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres du conseil des gouverneurs de l'Université du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 1^{er} octobre 2007.

- (a) Georges Roy, Edmundston, New Brunswick; and
- (b) David Stevenson, Riverview, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 13, 2007
2007-356

Under subsection 10(3) of the *Human Rights Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Human Rights Commission for a term of three years, effective October 1, 2007:

- (a) Alope Chatterjee, Fredericton, New Brunswick; and
- (b) Audrey Lampert, Moncton, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 13, 2007
2007-357

Under paragraph 6(2)(f) of the *Université de Moncton Act*, Chapter 94 of the Acts of New Brunswick, 1986, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Université de Moncton Board of Governors, for a term of three years, effective September 13, 2007:

- (a) appoints Léandre Cormier in place of Paul D’Astous;
- (b) reappoints Pauline Banville-Pérusse; and
- (c) reappoints Gaston Poitras.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

SEPTEMBER 13, 2007
2007-367

Under subsection 29(1) and section 30 of the *Legal Aid Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends paragraphs 1 and 2 of Order in Council 2007-343 dated August 29, 2007 by deleting the words “for a term of five years, effective September 1, 2007” where they appear therein and replacing them with “for a term to expire December 11, 2010”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

- a) Georges Roy, d’Edmundston (Nouveau-Brunswick); et
- b) David Stevenson, de Riverview (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 13 SEPTEMBRE 2007
2007-356

En vertu du paragraphe 10(3) de la *Loi sur les droits de la personne*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission des droits de la personne, pour un mandat de trois ans, à compter du 1^{er} octobre 2007 :

- a) Alope Chatterjee, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- b) Audrey Lampert, de Moncton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 13 SEPTEMBRE 2007
2007-357

En vertu de l’alinéa 6(2)f) de la *Loi sur l’Université de Moncton*, chapitre 94 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou renomme, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil des gouverneurs de l’Université de Moncton, pour un mandat de trois ans, à compter du 13 septembre 2007 :

- a) nomme Léandre Cormier pour remplacer Paul D’Astous;
- b) renomme Pauline Banville-Pérusse; et
- c) renomme Gaston Poitras.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 13 SEPTEMBRE 2007
2007-367

En vertu du paragraphe 29(1) et de l’article 30 de la *Loi sur l’aide juridique* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie les alinéas 1 et 2 du décret en conseil 2007-343, pris le 29 août 2007, par la suppression des mots « pour un mandat de cinq ans, à compter du 1^{er} septembre 2007 » dans ledit décret et leur remplacement par « pour un mandat prenant fin le 11 décembre 2010 ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
AUTO CARE INTERNATIONAL INC.	Maugerville	633815	2007	09	11
Karoun Dairies Inc.	Moncton	633845	2007	09	12
633882 New Brunswick Inc./ 633882 Nouveau-Brunswick Inc.	Rothsay	633882	2007	09	17
Greenwood New Brunswick Project Ltd.	Saint John	633883	2007	09	17
Mother's Care Education Centre Inc.	Fredericton	633884	2007	09	17
633885 NB INC.	Moncton	633885	2007	09	17
633887 N.-B. Inc.	Moncton	633887	2007	09	17
Dépanneur Camie Limitée	Pointe-Verte	633889	2007	09	17
HomesellersKit.ca Ltd.	Aldouane	633899	2007	09	17
633901 N.B. LTD.	Woodstock	633901	2007	09	17
Carten Enterprises Ltd.	Lansdowne	633916	2007	09	18
633917 New Brunswick Ltd.	Saint John	633917	2007	09	18
633918 N.B. Inc.	Saint John	633918	2007	09	18
DR. BRENDAN KENNY PROFESSIONAL CORPORATION INC.	Dieppe	633923	2007	09	18
633927 NB INC.	Moncton	633927	2007	09	18
Améri Ka Productions Inc.	Grande-Digue	633932	2007	09	18
633934 NB Limited	Williamstown Comté de Carleton County	633934	2007	09	18
BIO R&D INTERNATIONAL LIMITED	Saint John	633935	2007	09	18
Three Delivery Canadian Productions Inc.	Miramichi	633936	2007	09	18
633937 N.B. Ltd.	Fredericton	633937	2007	09	18
Dr. Rene Hache Professional Corporation	Picadilly	633938	2007	09	18
Thériault & Sons Welding & Fabrication Inc.	Village Blanchard	633940	2007	09	18
Minto Auto Supplies Ltd.	Minto	633941	2007	09	18
Maulihoggin Inc.	Woodstock	633943	2007	09	19
Bore Park Place Inc.	Moncton	633945	2007	09	19
Higgins Financial Inc.	Rothsay	633946	2007	09	19
633947 N.B. Ltd.	Saint John	633947	2007	09	19

DR DANIE BUJOLD CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Oromocto	633962	2007	09	19
A & R REAL ESTATE INC.	DSL de / LSD of Drummond	633964	2007	09	19
BASKET BLESSINGS INC.	Dieppe	633965	2007	09	19
633966 N.B. INC.	Quispamsis	633966	2007	09	19
Ches Powell Electric Inc.	Oromocto	633967	2007	09	19
Spring Breeze Solutions Inc.	Saint John	633968	2007	09	19
633970 N.B. Limited	Glencoe	633970	2007	09	20
Mak Holdings Ltd.	Saint John	633971	2007	09	20
Northern Paving Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	633973	2007	09	20
Jewels For Divas Inc.	Saint John	633974	2007	09	20
HSH Atlantic Import/Export Ltd.	Riverview	633981	2007	09	20
633984 NB Ltd.	Riverview	633984	2007	09	20
GARDERIE COCOS D'AMOURS INC.	Dieppe	633985	2007	09	20
Future Interiors Inc.	Saint John	633986	2007	09	20
Jamie J. Feenan Professional Corporation	Saint John	633987	2007	09	20
633988 (N.B.) Inc.	Riverview	633988	2007	09	20
Marc C. Wagg Professional Corporation	Saint John	633989	2007	09	20
633990 N.B. Inc.	Jacksontown	633990	2007	09	20
Retreat to Health Inc.	Harcourt	633992	2007	09	21
633994 N.B. Ltd.	Saint John	633994	2007	09	21
PAUL LANDRY C.P. INC.	Dieppe	634007	2007	09	21
Surorite Mining Inc.	Saint John	634010	2007	09	21
Future Enterprises Inc.	Saint John	634015	2007	09	24
634018 N.-B. Inc.	Kedgwick Sud / South	634018	2007	09	24
LakeHouse Business Consulting Inc.	Upper Coverdale	634019	2007	09	24
Mike's Machine Shop Ltd.	Saint-Antoine	634020	2007	09	24
634021 N.B. Corp.	Saint John	634021	2007	09	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
HAMPTON PHARMACY LTD.	007741	2007	09	19
VITO'S PIZZERIA FOOD PRODUCTION LTD.	055102	2007	09	17

St. Stephen Prescription Centre Ltd.	513338	2007	09	24
GLENDALANDRY P. C. INC.	515033	2007	09	21
KEN-VAL REHAB AND SPORTS INJURY CENTER INC.	515035	2007	09	21
HOMESTAR INC.	614624	2007	09	20
Caribou Wind Park GP Limited	629471	2007	09	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Pêcheries Alma Robichaud Ltée	504135 N.-B. LTEE	504135	2007	09	19
TrustMe Security Inc.	VE Networks Canada, Inc.	617813	2007	09	17
The Saint John Realtors Inc.	YOUNG MCCARRON REALTY SPECIALISTS INC.	625303	2007	09	17
H3 Holdings Ltd.	632505 N.B. Inc.	632505	2007	09	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
---	--	--	---	---------------	-----------------------	-------------

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM *Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of amalgamation issued on July 1, 2007 under the name of "**Radialpoint Inc.**", being corporation #632692, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amalgamation correcting Item #2 on Form 6.

Sachez que, relativement au certificat de fusion délivré le 1^{er} juillet 2007 à « **Radialpoint Inc.** », dont le numéro de corporation est 632692, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat de fusion corrigé pour modifier le point 2 du formulaire 6.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
JAMES ASSOCIATES LTD.	Bayside	008725	2007	09	13
BUJOLD COLLISION LTEE/LTD	Dalhousie	034090	2007	09	14
LES ENTREPRISES VIENNEAU ENTERPRISES LTEE/LTD	Rivière-du-Portage	041212	2007	09	14

Goodwin's Electric Services Ltd.	British Settlement	506833	2007	09	18
Synomos Inc.	Saint John	611273	2007	09	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MARITIME SPORTS & REPAIR LTD.	Canada	053044	2007	07	16
GESTION MOJS INC.	Canada	512315	2007	08	30
Mobius Management Systems (Canada), Inc.	Alberta	605667	2007	09	10
The RainTree Corporation	Ontario	626171	2007	09	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GOGUEN BROS. LTD.	007232	2007	09	12
PINE ACRES REALTY LTD.	032218	2007	09	19
FIDO TRUCKING INC.	048935	2007	09	13
506451 N.B. LTD.	506451	2007	09	13
DR. NESSA R. GOGAN PROFESSIONAL CORPORATION	506480	2007	09	13
Plancher Plus Inc.	509353	2007	09	14
WORLD CAN INC.	514723	2007	09	18
Canis Development Corp.	515152	2007	09	17
BARREL TOWER HOLDINGS INC.	611835	2007	09	18

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of revival issued on February 2, 1999 under the name of "A & H INVESTMENT LTD.", being corporation #000085, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of revival correcting the corporate name in Item #1 of Form 10 from "A & H INVESTMENT LTD." to "A. & H. INVESTMENT LTD."

Sachez que, relativement au certificat de reconstitution délivré le 2 février 1999 à « A & H INVESTMENT LTD. », dont le numéro de corporation est 000085, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale apparaissant au point 1 de la formule 10 de « A & H INVESTMENT LTD. » à « A. & H. INVESTMENT LTD. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Groupe Financier Maestro Inc.	Québec / Quebec	Jean Guy Bérube Saint-Basile	633407	2007	09	11
NETADMINS INC.	Canada	Peter Smith Rothesay	633506	2007	09	19
CABO DRILLING (ATLANTIC) CORP.	Terre-Neuve et Labrador/ Newfoundland and Labrador	Steven Christie Fredericton	633760	2007	09	07
CNH CAPITAL CANADA INSURANCE AGENCY LTD. AGENCE D'ASSURANCES CNH CAPITAL CANADA LTEE	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633773	2007	09	10
Dension Mines Corp.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633776	2007	09	10
Street Capital Financial Corporation/ Corporation Financiere Street Capital	Canada	Peter R. Forestell Saint John	633777	2007	09	10
Street Capital Mortgage Corporation	Ontario	Peter R. Forestell Saint John	633778	2007	09	10
ELMWORTH ENERGY CORPORATION	Alberta	Bruce M. Logan Saint John	633788	2007	09	10
CANADA CARTAGE DIVERSIFIED ULC	Alberta	Peter R. Forestell Saint John	633807	2007	09	11
MICHAEL GRAHAM INVESTMENT SERVICES INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633824	2007	09	12
Who's Calling, Inc.	Washington	Deborah M. Power Fredericton	633839	2007	09	12
GroupHealth Global Partners Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Fredericton	633841	2007	09	12
GroupHealth Global Benefit Systems Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Fredericton	633842	2007	09	12
CUETS Financial Ltd.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633900	2007	09	20
FINLOC 2000 INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633924	2007	09	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Mercer (Canada) Limited/ Mercer (Canada) limitée	MERCER HUMAN RESOURCE CONSULTING LIMITED MERCER CONSULTATION EN RESSOURCES HUMAINES LIMITÉE	076136	2007	09	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Denison Mines Inc.	Denison Mines Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633859	2007	09	13
ALLERGAN INC.	ALLERGAN INC. INAMED CANADA INC.	Leonard T. Hoyt Fredericton	633861	2007	09	13
Reefer Sales & Service (Toronto) Incorporated	3354253 CANADA INC. Access Trailer Leasing Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633863	2007	09	13

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
New Brunswick Child Care Coalition Inc. - Coalition des services de garde à l'enfance du Nouveau-Brunswick Inc.	Moncton	633865	2007	09	13
Landscape New Brunswick Horticultural Trades Association Inc.	Saint John	633892	2007	09	14
The Community Spirit Fund Inc.	Saint John	633925	2007	09	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
GREENWOOD CEMETERY OF SHEDIAC COMPANY, LIMITED	007512	2007	09	17
New Hope Ministries Inc.	624845	2007	09	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
SOCIETE DU PATRIMOINE DE SAINT-QUENTIN INC.	024469	2007	09	14

Partnerships and Business Names Registration Act

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
McAllister Realty	C.M.J. STORAGE LTD.	Riverview	633042	2007	09	14
Thompson Tasty Treats	620642 N.B. Inc.	Dieppe	633149	2007	09	07
Nicknames Ice Cream & Gift Shop	Anne Nason	Dalhousie	633406	2007	09	10
PRESTIGE CLEANERS	Carla Smith	Rothsay	633580	2007	09	21
Naked Juice Canada	PepsiCo Canada ULC	Saint John	633745	2007	09	07
Stacy's Canada	PepsiCo Canada ULC	Saint John	633746	2007	09	07
At Bat Sports	David Symes	Shediac	633755	2007	09	07
CORES DIVE	CORES GROUP LTD.	Saint John	633759	2007	09	07
VIDEOSCOPE	3627730 CANADA INC.	Fredericton	633762	2007	09	07
DIVE SHACK	CORES GROUP LTD.	Saint John	633763	2007	09	07
Scotia Waterous	SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.	Saint John	633774	2007	09	10
INSTALEASE	INSTA-RENT CORPORATION	Saint John	633775	2007	09	10
Matt the cable guy	Matt Mallett	Cap-Pele	633787	2007	09	10

GRANITE-TOWN HOTEL	A.G. HOTELS INC	Saint George	633789	2007	09	10
POLAR PACKAGING	DOWNEAST PLASTICS LTD. - LES PLASTIQUES DOWNEAST LTEE	Cap-Pele	633791	2007	09	10
Trifeng Tech	Mathieu Gaudet	Moncton	633792	2007	09	10
HANDI'S WASH & GO	HANDI'S CONVENIENCE LTD.	Riverview	633793	2007	09	10
Maritime Mobility Massage	Allison Dow	Lincoln	633830	2007	09	12
OCEANBAY SMOKE HOUSE	Atwater Seafoods Ltd.	Saint John	633831	2007	09	12
SUCCESS MILLIONS	Self-Improvement Resources Inc.	Bathurst	633832	2007	09	12
TM LIQUIDATIONS	TREMBLAY MEUBLES LTEE - TREMBLAY FURNITURE LTD.	Beresford	633833	2007	09	12
IMPERFECTIONS	TREMBLAY MEUBLES LTEE - TREMBLAY FURNITURE LTD.	Beresford	633834	2007	09	12
CREDIT BUREAU COLLECTIONS	Credit Bureau Collections Nfld. (2001) Inc.	Saint John	633858	2007	09	13
COWBOYS PUB	MIRAMICHI TAVERN & CLUB LTD.	Miramichi	633860	2007	09	12
Centre de Médiation Familiale de la Péninsule Acadienne	Jocelyne Robichaud	Haut Sheila	633862	2007	09	13
Access Trailer Leasing	Reefer Sales & Service (Toronto) Incorporated	Saint John	633864	2007	09	13
Lady Shutterbug Designs	Andrea Weatherby	Bayswater	633871	2007	09	13
R.F.E. Consulting	Richard F. Elward	Oromocto	633886	2007	09	14
SAINT JOHN OFFICE CARE	Rodney Trynor	Saint John	633890	2007	09	17
THE SNUG OYSTER BAR	Timothy Currie	Chamcook	633891	2007	09	17
Albert County Towing & Salvage	Justin Rossiter	Lower Cape	633893	2007	09	14
Cafe Latino	Javier Aponza	Moncton	633894	2007	09	14
Minerva Media Brand Communications	Sylvia MacNeil Gautreau	Moncton	633903	2007	09	17
CLARK'S CHICK HATCHERY	NUTRECO CANADA INC.	Saint John	633904	2007	09	14
SHUR-GAIN FEEDS'NNEEDS	NUTRECO CANADA INC.	Saint John	633905	2007	09	14
SHUR-GAIN	NUTRECO CANADA INC.	Saint John	633906	2007	09	14
East Coast Snacks	Tracey Grattan	Douglas	633908	2007	09	17
N AND L DRYWALL	Andrew Doucette	Saint John	633912	2007	09	17
Inductive Information Systems	Lev Goldfarb	Fredericton	633913	2007	09	17
Clinique du Stress Clinic	Louise Parent	Moncton	633915	2007	09	17
PATRIOT RENTALS	631103 N.B. INC.	Dieppe	633920	2007	09	17
Chrysler Canada	CHRYSLER CANADA INC.	Saint John	633921	2007	09	17
Sunshine Market	Nasrin Ahmanbeigi	Saint John	633926	2007	09	18

Mercer	Mercer (Canada) Limited/ Mercer (Canada) limitée	Saint John	633928	2007	09	18
Nitty Gritty Head Lice Undertakers	CHARLOTTE COUNTY HUMAN RESOURCES INC.	St. Stephen	633931	2007	09	18
MCALARY CONSTRUCTION	John McAlary	Moosehorn Creek	633939	2007	09	18
The Chef's Bistro	Wayne Chase	Moncton	633942	2007	09	18
Daedelle	Christine Lund	McQuade	633948	2007	09	19
Rocks By Kristan	Kristan Johnston	St. Stephen	633949	2007	09	19
Thumbprint Design Studio	Andrew Walton	Woodstock	633950	2007	09	19
JEM Contracting	631895 NB INC.	Lutes Mountain	633951	2007	09	19
GLORIA MOORE'S AUTO CENTER	Gloria Moore	Saint John	633954	2007	09	19
Centre d' Affaires Beausejour Business Centre	Terrance Gaudet	Dieppe	633961	2007	09	19
Sparkling Pearl Maid Service	Pearl Jenkins	Miramichi	633963	2007	09	19
Paradigm Shift Jewelry	Sarah Williamson	Fredericton	633972	2007	09	20
Anthony & Alice Boutique	Cindy Craig	Fredericton	633975	2007	09	20
ALLEN DESIGNS	Ray Allen	Fredericton	633976	2007	09	20
A & M Contact	Arthur Melanson	Pointe-du-Chêne	633991	2007	09	21
Littlefishermanclothing.com	Sophie Keats	Fredericton	633993	2007	09	21
ARGENTIC CREATIONS	Paulette Young	Saint John	634000	2007	09	21
Three Dog Knight Pet Services	Yvonne (Page) Valiquette	Moncton	634011	2007	09	21
Alcat Steam and Power	Lorrie Hallihan	Renous	634012	2007	09	21
Sole to Soul Massage Therapy	Carla Miller	Minto	634013	2007	09	22
Fredericton Diaper Service	Shane Howard	Fredericton	634022	2007	09	24

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to a certificate of business name registered on August 22, 2007 under the Act, under the name "**CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE #136**", file #633502, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date on Form 5 and Form 7 be corrected to read: "**September 19, 2007**" and the expiry date on Form 5 to read: "**September 18, 2012**".

Sachez que relativement à un certificat d'appellation commerciale enregistré en vertu de la Loi le 22 août 2007 sous le nom de « **CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE #136** », dont le numéro de dossier est 633502, le registraire a ordonné, conformément à l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement sur la formule 5 et 7 pour qu'elle se lise comme suit : « **le 19 septembre 2007** » et la date d'expiration sur la formule 5 pour qu'elle se lise comme suit : « **le 18 septembre 2012** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ACURA	HONDA CANADA INC.	Saint John	315807	2007	09	24
LEISURE SKI & SPORT	M & N HOLDINGS LTD.	Quispamsis	324896	2007	09	14
WIZZARD OVERHEAD DOOR	Guy LeBlanc	Memramcook	326570	2007	09	13
OLYMPIA FLOOR AND WALL TILE COMPANY	OLYMPIA TILE INTERNATIONAL INC.	Fredericton	328047	2007	09	18
SOCIETE FRIBIDE	Denis L. Ouellet	Saint-Quentin	328612	2007	09	10
D & R AUTO SALE	Donald Richard	Aldouane	329364	2007	09	20
ABILITY PLUS...	Colleen E. Knudson	Saint John	329879	2007	09	21
TABAGIE CENTRE-VILLE 1995 ENR.	Regis Mazerolle	Shippagan	337721	2007	09	20
ATLANTIC CARRIER TRANSICOLD	Reefer Sales & Service (Toronto) Incorporated	Fredericton	341623	2007	09	13
DiPaolo Court Reporting Enterprises	Paulette St. Germain	Blissfield	342399	2007	09	20
TELAV/I.S.T.S.	3627730 CANADA INC.	Fredericton	353482	2007	09	07
TELAV AUDIO VISUAL SERVICES	3627730 CANADA INC.	Fredericton	353483	2007	09	07
AVW-TELAV	3627730 CANADA INC.	Fredericton	353484	2007	09	07
AVW-TELAV AUDIO VISUAL SOLUTIONS	3627730 CANADA INC.	Fredericton	353485	2007	09	07
I.S.T.S. THE SIMULTANEOUS INTERPRETATION SPECIALISTS	3627730 CANADA INC.	Fredericton	353487	2007	09	07
Salon Lady Nath	Nathalie LeBlanc	Chemin Caissie Road	600461	2007	09	10
The Custom Leather Guy	Anthony LeBlanc	Riverview	601043	2007	09	11
MET - CLAD INSTALLERS	Gilles Leger	Grand Barachois	601499	2007	09	18
SOFT TOUCH FORESTRY	Todd MacPherson	Fredericton	601757	2007	09	07
MICHAEL ROBERTS MARKETING CONSULTANTS	Michael Robert Molnar	Riverview	602151	2007	09	18
ADVANCED FABRICS	CAMPING OUTFITTERS LTD.	New Maryland	602329	2007	09	20
ARTSY ET VINTAGE	Marjolaine Bourgeois	Moncton	602370	2007	09	20
Fantasy Friends Adult Novelties	Vanessa Kilpatrick	Kierstead Mountain	602433	2007	09	12
Web Design - NB	Donald Matheson	Moncton	602503	2007	09	18
HILLSIDE MOTEL	Lokesh Kant	Saint John	602506	2007	09	23
SPECTRUM SPECIALIZED SERVICES	Jacques Violette	Edmundston	602673	2007	09	22
HARMONY HANDS MASSAGE THERAPY	Marsha Grant	Rothsay	602686	2007	09	19

Interiors by Decorating Den - Sarah Pacey	Sarah Pacey	Bristol	602779	2007	09	19
EXETER COLLEGE	The Exeter Institute Inc.	Green Mountain	602806	2007	09	20
HALIFAX DONAIR AND PIZZA	Hamid Al-Farkh	Dieppe	603005	2007	09	12
F. J. A. VENTURES	Fred Alchorn	Oromocto	603048	2007	09	11
GWI Consulting	Wayne Ivey	Gagetown	603049	2007	09	11
SALON DE BRONZAGE KORAIL ENR.	Estelle Robichaud	Shippagan	603786	2007	09	20
INAMED AESTHETICS	ALLERGAN INC.	Fredericton	604025	2007	09	13
Reggie's Taxi	Reginald Goguen	Saint John	604093	2007	09	12
Miss Vickie's	PepsiCo Canada ULC	Saint John	619811	2007	09	07
INTERNATIONAL SIMULTANEOUS TRANSLATION SERVICES	3627730 CANADA INC.	Fredericton	620621	2007	09	07
I.S.T.S	3627730 CANADA INC.	Fredericton	620622	2007	09	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PEPSI-COLA CANADA BEVERAGES	Saint John	331339	2007	09	07
THE HOSTESS FRITO-LAY COMPANY/ LA SOCIETE HOSTESS FRITO-LAY	Mississauga	331477	2007	09	07
HENDERSON'S WHOLESALE BUILDING MATERIALS	Toronto	602980	2007	09	19
PMP PRECISION MOULDING PRODUCTS	Toronto	602983	2007	09	19
PRESTOFIX	Toronto	602984	2007	09	19
QTG	Saint John	611130	2007	09	07
QTG CANADA	Saint John	611131	2007	09	07
Gauvin Goldsmithing	Moncton	620600	2007	09	24
Sunshine Market	Saint John	625903	2007	09	18
Homesellerskit.ca	Aldouane	627174	2007	09	17
Jewels For Divas	Saint John	630617	2007	09	20
White Brothers Construction	Fredericton	632191	2007	09	17
CAFE LATINO	Saint John	633241	2007	09	14
Flower World	Moncton	633262	2007	09	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
OLYMPIA FLOOR AND WALL TILE COMPANY	Leonard Hoyt Fredericton	328047	2007	09	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE COVERDALE BED AND BREAKFAST	John Patrick Carberry Janet Caroline Carberry	Riverview	633276	2007	09	18
Pit Stop Bar Edmundston	Claude Demers Jean Bellefleur	Edmundston	633603	2007	09	14
LITTLE BUNDLES BABY BOUTIQUE	Michelle Dunsmore Brittany Rickett	Upper Golden Grove	633758	2007	09	07
TRANSFORM YOURSELF	Vicki Standish Vicki O'Sullivan	Hanwell	633896	2007	09	14

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
InnVest Hotels XV LP	Saint John	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633922	2007	09	12
Brompton 2007 Flow-Through LP	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633930	2007	09	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MAVRIX RESOURCE FUND 2005 – I LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	617169	2007	09	17
MAVRIX RESOURCE FUND 2005 - II LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	621318	2007	09	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MONCTON MOTORS LP	Manitoba	AUTOCANADA GP INC.	Saint John	625378	2007	09	10

Notices

TO: Any person who is interested in the Estate of the Late Alicia Mallet, who died on the 28th day of December, 2002.

BE ADVISED that on the 7th day of August, 2007, a legal action was commenced against the Estate of the Late Alicia Mallet and that Dolorèse Mallet has requested that the Court appoint her Administrator of the Estate of the Late Alicia Mallet.

AND BE ADVISED that by Order of the Court dated the 18th day of September, 2007, it was ordered that the service upon yourself of the within Notice of Motion could be perfected by way of one publication of the present Notice in *The Royal Gazette*, one publication in *Le Journal de Montréal*, and one publication in *L'Acadie Nouvelle*.

AND TAKE NOTICE that if you want to defend yourself against this action, you must personally or through a lawyer acting on your behalf, file a Notice of Intent to Defend in the office of the Clerk for the Judicial District of Bathurst within the twenty (20) days after the publication of this notice. If no notice is filed, you may be deemed to have accepted any claim made, and without further notice to you, judgment may be given against you in your absence.

Avis

DESTINATAIRE : Toutes personnes ayant un intérêt dans la succession de Feue Alicia Mallet décédée le 28 décembre 2002.

SACHEZ qu'une action a été intentée contre la succession de Feue Alicia Mallet et que Madame Dolorèse Mallet a demandé à la Cour d'être nommée administratrice de la succession de Feue Alicia Mallet le 7 août 2007.

SACHEZ que la cour a, par une ordonnance émise le 18 septembre 2007, autorisé la signification à vous de l'avis de motion par la publication du présent avis une fois dans la *Gazette royale*, une fois dans *Le Journal de Montréal* et une fois dans *L'Acadie Nouvelle*.

SACHEZ que si vous désirez vous défendre dans l'action, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat chargé de vous représenter, vous devez déposer une défense à l'avis de motion auprès du greffier de la circonscription judiciaire de Bathurst dans les 20 jours suivant la publication du présent avis. Si aucune défense n'est déposée, vous pourrez être réputé avoir accepté toute demande formulée et, sans autre avis, un jugement pourra être rendu en votre absence.

And take notice that copies of the Notice of Motion and written evidence can be obtained by writing to the Clerk of the Court of Queen's Bench, P.O. Box 5001, 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B. E2A 3Z9. The file number is B/M/45/04.

DATED at Caraquet, New Brunswick, this 25th day of September, 2007, by Denise St-Coeur, DENISE ST-COEUR LAW OFFICES, 27 Industriel Boulevard, Suite 101, Caraquet, N.B. E1W 0A2; Solicitor for Dolorèse Mallet.

ET SACHEZ qu'il est possible d'obtenir des copies de l'avis de motion ainsi que des documents justificatifs en écrivant au greffier de la Cour du Banc de la Reine, C.P. 5001, 254, rue St-Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick, E2A 3Z9. Le numéro de dossier est B/M/45/04.

FAIT à Caraquet (Nouveau-Brunswick), le 25 septembre 2007 par M^e Denise St-Coeur, CABINET JURIDIQUE DENISE ST-COEUR, 27, boul. Industriel, bureau 101, Caraquet (Nouveau-Brunswick) E1W 0A2; avocate de Dolorèse Mallet.

Service New Brunswick

Public notice of change of registered name under the *Change of Name Act*, chapter C-2.001, ss.9(1.1) of the acts of New Brunswick, 1987

Previous Registered Name: Radu-Nicolae Moldovan
New Registered Name: Nicholas Mallovan
Address: 106 Degrâce Street
Shippagan, N.B. E8S 1H4
Date Granted: September 26, 2007

Previous Registered Name: Lisa Martha Beers
New Registered Name: Lisa Martha Agnew
Address: 1052 Northside Drive, Unit 3
Minto, N.B. E4B 3H7
Date Granted: September 27, 2007

Josée Dubé
Registrar General of Vital Statistics

Department of Supply and Services

FOR SALE DEVELOPMENT LAND Mapleton Road and Queensway Drive Moncton, N.B.

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following property as is:
Vacant land located along Queensway Drive, Moncton, Westmorland County, N.B., comprised of two parcels of land containing approximately point four one (.41) ha. (1.03 acres). PIDS 70199351, 942185; P/O PAN 2268141. Registration Information – Portion of property described in a Transfer of Administration and Control document registered in the Westmorland County Registry Office on November 5, 2004, as Number

Services Nouveau-Brunswick

Avis public de changement de noms enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom*, lois du Nouveau-Brunswick de 1987, c.C-2.001, par.9(1.1)

Ancien nom enregistré : Radu-Nicolae Moldovan
Nouveau nom enregistré : Nicholas Mallovan
Adresse : 106, rue Degrâce
Shippagan (N.-B.) E8S 1H4
Date d'accueil de la demande : Le 26 septembre 2007

Ancien nom enregistré : Lisa Martha Beers
Nouveau nom enregistré : Lisa Martha Agnew
Adresse : 1052, promenade Northside, # 3
Minto (N.-B.) E4B 3H7
Date d'accueil de la demande : Le 27 septembre 2007

Josée Dubé
Registraire générale des statistiques
de l'état civil

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

À VENDRE TERRAIN AMÉNAGEABLE Chemin Mapleton et promenade Queensway Moncton (N.-B.)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant dans son état actuel :
Terrain vacant longeant la promenade Queensway, à Moncton, comté de Westmorland (N.-B.), et comprenant deux parcelles de terre d'environ zéro virgule quatre un (0,41) hectare (1,03 acre). NID 70199351 et 942185; portion du n^o de compte 2268141. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 5 novembre 2004, sous

19422667. An estimated value of \$167,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 08-L0036** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 08-L0036**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 08-L0036**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., October 29, 2007.**

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing. There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., October 29, 2007**, Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As the **successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. ROLY MACINTYRE
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

**Department of Wellness,
Culture and Sport**

**HISTORIC SITES
PROTECTION ACT
NOTICE**

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the City of Bathurst has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the fol-

le numéro 19422667. La valeur du bien est estimée à 167 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 08-L0036** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 08-L0036** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 08-L0036** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 29 octobre 2007.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 29 octobre 2007**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l’Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à l’adresse :

stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à l’adresse : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L’APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
ROLY MACINTYRE

**Ministère du Mieux-être,
de la Culture et du Sport**

**LOI SUR LA PROTECTION
DES LIEUX HISTORIQUES
AVIS**

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, la cité de Bathurst a demandé au ministre responsable de l’application de la Loi la permission d’effectuer au lieu

lowing activity at the Commodore Walker Trading Post Protect Historic Site, Gloucester County, Bathurst, New Brunswick:

- installation of 2 waterlines without trenching by way of lateral drilling

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

NB Energy and Utilities Board

FORM MC-103

NB ENERGY AND UTILITIES BOARD

NOTICE OF INTENTION TO GRANT A LICENSE

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the 6th day of November, 2007, (hereafter referred to as the “Grant Date”) grant to **Les Voyages RÉ-BER Travel Inc.**, 260 Marcoux Street, Balmoral, N.B., E8E 1J4, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Grant Date”, and
 - (b) one day prior to the “Grant Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Grant Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Grant Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:	Bernard Laplante Les Voyages RÉ-BER Travel Inc. 260 Marcoux Street Balmoral, N.B. E8E 1J4	NB Energy and Utilities Board Suite 1400 15 Market Square P.O. Box 5001 Saint John, N.B. E2L 4Y9
------------	--	--

historique protégé du poste de traite du commodore Walker, à Bathurst, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- installation de 2 conduites d’eau au moyen de forage latéral sans creuser de tranchée.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l’application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Commission de l’énergie et des services publics du N.-B.

FORMULE MC-103

COMMISSION DE L’ÉNERGIE ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.

AVIS D’INTENTION D’ACCORDER UN PERMIS

Prenez avis que la Commission de l’énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick accordera à **Les Voyages RÉ-BER Travel Inc.**, 260, rue Marcoux, Balmoral (N.-B.), E8E 1J4, le 6 novembre 2007 (ci-après appelée la « date d’accord ») un permis d’exploiter un autocar public comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d’acheminement vers d’autres territoires, selon l’autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s’opposer à l’accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d’opposition à la demande au moins 7 jours avant la date d’accord, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de l’accord, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date d’accord, ou
 - b) à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date d’accord.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :	Bernard Laplante Les Voyages RÉ-BER Travel Inc. 260, rue Marcoux Balmoral (N.-B.) E8E 1J4	Commission de l’énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick Bureau 1400 15, Market Square C.P. 5001 Saint John (N.-B.) E2L 4Y9
-------------	--	--

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)

To: Donald G. Langille and Dixie L. Langille, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 936 Tripp Settlement Road, Keswick Ridge, New Brunswick, the same lot conveyed to Donald G. Langille and Dixie L. Langille by Deed registered in the York County Registry Office as Number 233729.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia, Mortgagee. Sale to be held at the Fredericton Court House located at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, on the 24th day of October, 2007, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *The Daily Gleaner* dated September 26, October 3, 10 and 17, 2007.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

JASON HERBERT GIDDENS, MISTY JANE GIDDENS, LORRAINE SUE VOUTT and ROYCE WAYNE VOUTT, all of 9 Green Street, at St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 9 Green Street, at St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, October 24th, 2007, at 11:30 o'clock in the morning, at the Charlotte County Registry Office located at 73 Milltown Boulevard, at St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Saint Croix Courier*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 18th day of September, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : Donald G. Langille et Dixie L. Langille, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 936, chemin Tripp Settlement, Keswick Ridge (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Donald G. Langille et Dixie L. Langille par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York sous le numéro 233729.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 24 octobre 2007, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton situé au 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 26 septembre et des 3, 10 et 17 octobre 2007 du *Daily Gleaner*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse

JASON HERBERT GIDDENS, MISTY JANE GIDDENS, LORRAINE SUE VOUTT et ROYCE WAYNE VOUTT, tous du 9, rue Green, St. Stephen, comté de charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 9, rue Green, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 24 octobre 2007, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte situé au 73, boulevard Milltown, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 18 septembre 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

GERALD ANTHONY WHITTIER, of 1242 Route 745, at Canoose, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 1242 Route 745, at Canoose, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, October 24th, 2007, at 11:00 o'clock in the morning, at the Charlotte County Registry Office located at 73 Milltown Boulevard, at St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Saint Croix Courier*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 18th day of September, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

ESTATE OF GREG DORE / ESTATE OF GREGORY DEAN DORE, of 1236 Route 105, in Southamton, in the County of York and Province of New Brunswick, as Mortgagor and owner of the equity of redemption; **KATHY L. DORE**, as Mortgagor; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Avco Financial Services Realty East Company), holder of the first Mortgage; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION**, holder of a second rank Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 1236 Route 105, in Southamton, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, October 24th, 2007, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 427 Queen Street, in Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Daily Gleaner*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 18th day of September, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

TO: **DAVID WILLIAM CUMMINGS** and **TRACY LYNN CUMMINGS**, both of the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick, original Mortgagor and owner of the equity of redemption;

GERALD ANTHONY WHITTIER, du 1242, route 745, Canoose, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 1242, route 745, Canoose, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 24 octobre 2007, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte situé au 73, boulevard Milltown, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 18 septembre 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

LA SUCCESSION DE GREG DORE/LA SUCCESSION DE GREGORY DEAN DORE, du 1236, route 105, Southamton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **KATHY L. DORE**, débitrice hypothécaire; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES DE L'EST** (auparavant connue sous le nom d'Avco Financial Services Realty East Company), titulaire de la première hypothèque; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES DE L'EST**, titulaire de la deuxième hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 1236, route 105, Southamton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 24 octobre 2007, à 11 h, au palais de justice situé au 427, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 18 septembre 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation de prêts hypothécaires de l'Est

DESTINATAIRES : **DAVID WILLIAM CUMMINGS** et **TRACY LYNN CUMMINGS**, tous deux de la ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat;

AND TO: **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Mortgagee;

AND TO: **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, Mortgagee;

AND TO: **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Judgment Creditor;

AND TO: **ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that default having been made in payment of the monies secured under a certain indenture of Mortgage (“the Mortgage”) and by virtue of Power of Sale contained in said Mortgage dated November 7, 2003 and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Kings on November 7, 2003 as Number 17411670 between DAVID WILLIAM CUMMINGS and TRACY LYNN CUMMINGS as Mortgagor and BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED as Mortgagee, and any amendments thereto, there will be sold at public auction, pursuant to the power of sale conferred by the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19, as amended or extended by the Mortgage, for the purpose of recovering the monies secured by the said Mortgage, on the front steps of the Town of Sussex Office, at 524 Main Street, in Sussex, New Brunswick on the 16th day of November, 2007, at the hour of 11:00 a.m. local time, those lands and premises known as 68 Floral Avenue, in the Town of Sussex and Province of New Brunswick, identified as Property Identification Number 261180 and Property Account Number 1291303, including any buildings thereon and improvements thereto, said property being more fully described in Schedule “A” hereto, unless the mortgage, principal and interest together with the costs of the sale to date are sooner paid.

FURTHER NOTICE is hereby given that if a satisfactory offer is not received, the said lands and premises may be withdrawn from said public sale and may be sold privately without further notice being given.

This Notice of Mortgage Sale is given by **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Mortgagee.

DATED AT THE Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick this 24th day of September, 2007.

Sheryl D. Tabor, Solicitor for Mortgagee, 372 Main Street, Sussex, NB E4E 1S2

SCHEDULE “A”

All that lot of land and premises being located in Sussex, in the Parish of Sussex, County of Kings and Province of New Brunswick being described as follows:

COMMENCING on the westerly side of Floral Avenue at the point of intersection of the northerly side of lands owned by Colin F. Chisholm with the westerly side of said Floral Avenue; thence westerly following the northerly side of said Chisholm lot a distance of one hundred feet more or less to a stake; thence northerly and parallel with Floral Avenue a distance of fifty feet more or less to another stake; thence easterly and parallel with the northerly side of said Chisholm lot a distance of one hundred feet more or less to the westerly side of Floral Avenue to a stake there placed; thence southerly following the westerly side of said Floral Avenue fifty feet more or less to the place of beginning.

BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED, créancière hypothécaire;

CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST, créancière hypothécaire;

BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED, créancière sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

SACHEZ QU’étant donné le défaut de paiement des sommes garanties par l’acte d’hypothèque (« l’hypothèque ») et qu’en vertu du pouvoir de vente contenu dans ledit acte établi le 7 novembre 2003 et enregistré au bureau de l’enregistrement du comté de Kings le 7 novembre 2003, sous le numéro 17411670, dans lequel DAVID WILLIAM CUMMINGS et TRACY LYNN CUMMINGS sont débiteurs hypothécaires, et BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED est créancière hypothécaire, seront vendus aux enchères publiques, en vertu du pouvoir de vente conféré par la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, lequel pouvoir est modifié ou étendu par ladite hypothèque, aux fins d’obtenir le paiement de la somme garantie par celle-ci, le 16 novembre 2007, à 11 h, heure locale, dans l’escalier avant du palais de justice provincial de Sussex, 524, rue Main, à Sussex au Nouveau-Brunswick, le terrain et ses bâtiments, y compris les modifications y apportées, situés au 68, avenue Floral, ville de Sussex, province du Nouveau-Brunswick, dont le numéro d’identification est 261180 et le numéro de compte 1291303, et dont une description figure à l’annexe « A » ci-jointe, à moins que le prêt hypothécaire, principal et intérêts, ainsi que les coûts engendrés jusqu’à présent pour la vente ne soient payés plus tôt.

SACHEZ AUSSI qu’à défaut d’une offre suffisante pour le terrain et ses bâtiments lors de la vente aux enchères, ceux-ci pourront être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

Le présent avis de vente de biens hypothéqués est donné par **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, créancière hypothécaire.

FAIT DANS la ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, le 24 septembre 2007.

Sheryl D. Tabor, avocate de la créancière hypothécaire, 372, rue Main, Sussex (Nouveau-Brunswick) E4E 1S2

ANNEXE « A »

Toute la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située à Sussex, paroisse de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et désignée comme suit :

PARTANT du côté ouest de l’avenue Floral, à l’intersection avec le côté nord du terrain appartenant à Colin F. Chisholm; de là, vers l’ouest, le long du côté nord du lot dudit Chisholm, sur une distance d’environ cent pieds jusqu’à un jalon; de là, vers le nord et parallèlement à l’avenue Floral, sur une distance d’environ cinquante pieds jusqu’à une autre borne; de là, vers l’est, et parallèlement au côté nord du lot dudit Chisholm, sur une distance d’environ cent pieds jusqu’à un jalon situé sur le côté ouest de l’avenue Floral; de là, vers le sud, le long du côté ouest de ladite avenue Floral, sur une distance d’environ cinquante pieds jusqu’au point de départ.

RICHARD DARCY LAJOIE and JEAN-GUY JOSEPH MASSÉ, owners of the land having the civic address of 8 Patrick Street, Saint-Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagors; **J. G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD.**, Trustee in bankruptcy for Richard Darcy Lajoie; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, First Mortgagee; **HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED**, Second Mortgagee; and **ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

Lot and mobile home located at 8 Patrick Street, Saint-Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the above holder of the first mortgage.

Sale to be held on **October 24, 2007, at 11:00 a.m.**, at Carrefour Assomption, 121 Church Street, in Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the weekly newspaper *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 20th day of September, 2007.

Gary J. McLaughlin, Q.C., **McLaughlin Law Offices**, Solicitors and Agents for Caisse populaire Madawaska Ltée

RICHARD DARCY LAJOIE et JEAN-GUY JOSEPH MASSÉ, propriétaires du bien-fonds ayant l'adresse civique 8, rue Patrick, à Saint-Jacques, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, à titre de débiteurs hypothécaires; **J. G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD.**, Syndic de la faillite de Richard Darcy Lajoie; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, à titre de créancière hypothécaire d'une hypothèque de premier rang; **HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED**, à titre de créancière hypothécaire d'une Hypothèque de deuxième rang; et **À TOUS AUTRES INTÉRESSÉS ÉVENTUELS**.

Lot et maison mobile situés au 8, rue Patrick, à Saint-Jacques, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque.

Vente le **24 octobre 2007 à 11 h** de l'avant-midi au Carrefour Assomption situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston (N.-B.). Voir l'annonce parue dans le journal hebdomadaire *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 20^e jour de septembre 2007.

Gary J. McLaughlin, c.r., **Cabinet Juridique McLaughlin**, avocats et agents pour Caisse populaire Madawaska Ltée

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$

Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) Notice of a correction	\$ 20 charge is the same as for publishing the original document	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) Avis d'une correction	20 \$ les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-56**

under the

**ECONOMIC DEVELOPMENT ACT
(O.C. 2007-373)**

Filed September 25, 2007

1 *Section 6 of New Brunswick Regulation 82-197 under the Economic Development Act is repealed and the following is substituted:*

6 An annual charge is prescribed in an amount equal to one-half of one per cent of the principal amount of a guarantee, a guaranteed loan or a guaranteed bond issue outstanding on the date of issue of such guarantee, loan or bond issue and on the decreasing balance of such loan, guarantee or bond issue to be calculated on each annual anniversary of the date of issue thereof.

2 *Section 6.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

6.1 Notwithstanding section 6, where a guarantee, a guaranteed loan or a guaranteed bond issue is issued or extended on or after May 15, 1988, an annual charge is prescribed in an amount equal to one per cent of the principal amount of the guarantee, the guaranteed loan or the guaranteed bond issue outstanding on the date of issue or extension of the guarantee, loan or bond issue and on the decreasing balance of the guarantee, loan or bond issue to be calculated on each annual anniversary of the date of issue or extension of the guarantee, loan or bond issue.

3 *Section 6.2 of the Regulation is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (1)(a) by striking out “a service fee is payable” and substituting “an annual charge is payable”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-56**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
(D.C. 2007-373)**

Déposé le 25 septembre 2007

1 *L'article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-197 établi en vertu de la Loi sur le développement économique est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

6 Sont prescrites des charges annuelles correspondant à un demi de un pour cent du principal de la garantie, du prêt garanti ou de l'émission d'obligations garanties en cours à la date de constitution de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations, puis sur le solde impayé du prêt, de la garantie ou de l'émission d'obligations, calculées annuellement à la date d'anniversaire.

2 *L'article 6.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

6.1 Par dérogation à l'article 6, lorsqu'une garantie, un prêt garanti ou une émission d'obligations garanties sont émis ou reportés à compter du 15 mai 1988, des charges annuelles sont prescrites correspondant à un pour cent du principal de la garantie, du prêt garanti ou de l'émission d'obligations garanties en cours à la date d'émission ou du report de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations, puis sur le solde impayé de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations, calculées annuellement à la date anniversaire de l'émission, ou du report de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations.

3 *L'article 6.2 du Règlement est modifié*

a) au passage qui précède l'alinéa (1)a), par la suppression de « des frais de service sont payables » et son remplacement par « des charges annuelles sont payables »;

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

6.2(2) For the purposes of calculating an annual charge referred to in subsection (1), the full amount of the loan, bond issue or other indebtedness being guaranteed shall be deemed to have been advanced by the lending institution and to be outstanding on the date on which the annual charge is payable.

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

6.2(3) Notwithstanding subsection (1), an annual charge payable under subsection (1) may, with the consent of the Minister, be paid in such instalments and commencing on such anniversary date as the Minister may direct.

4 The Regulation is amended by adding after section 6.2 the following:

6.21(1) Notwithstanding sections 6, 6.1 and 6.2, where a guarantee, a guaranteed loan or a guaranteed bond issue is issued or extended on or after February 15, 2003, an annual charge is prescribed in an amount equal to one and one-half per cent of the principal amount of the guarantee, the guaranteed loan or the guaranteed bond issue outstanding on the date of issue or extension of the guarantee, loan or bond issue and on the decreasing balance of the guarantee, loan or bond issue to be calculated on each annual anniversary of the date of issue or extension of the guarantee, loan or bond issue.

6.21(2) For the purposes of calculating an annual charge referred to in subsection (1), the full amount of the loan, bond issue or other indebtedness being guaranteed shall be deemed to have been advanced by the lending institution and to be outstanding on the date on which the annual charge is payable.

6.21(3) Notwithstanding subsection (1), an annual charge payable under subsection (1) may, with the consent of the Minister, be paid in such instalments and commencing on such anniversary date as the Minister may direct.

5 Section 6.3 of the Regulation is repealed.

6 Section 6.4 of the Regulation is repealed.

b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement de ce qui suit :

6.2(2) Aux fins du calcul des charges annuelles visées au paragraphe (1), le montant total du prêt, de l'émission d'obligations ou d'autres dettes garanties doit être réputé avoir été avancé par l'institution prêteuse et avoir été payé à la date où les charges annuelles sont payables.

c) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

6.2(3) Par dérogation au paragraphe (1), les charges annuelles payables en vertu du paragraphe (1) peuvent, avec le consentement du Ministre, être payées selon les versements et la date anniversaire d'entrée en vigueur que le Ministre peut indiquer.

4 Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 6.2, de ce qui suit :

6.21(1) Par dérogation aux articles 6, 6.1 et 6.2, lorsqu'une garantie, un prêt garanti ou une émission d'obligations garanties sont émis ou reportés à compter du 15 février 2003, des charges annuelles sont prescrites correspondant à un et un demi pour cent du principal de la garantie, du prêt garanti ou de l'émission d'obligations garanties en cours à la date d'émission ou du report de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations, puis sur le solde impayé de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations, calculées annuellement à la date anniversaire de l'émission, ou du report de la garantie, du prêt ou de l'émission d'obligations.

6.21(2) Aux fins du calcul des charges annuelles visées au paragraphe (1), le montant total du prêt, de l'émission d'obligations ou d'autres dettes garanties doit être réputé avoir été avancé par l'institution prêteuse et avoir été payé à la date où les charges annuelles sont payables.

6.21(3) Par dérogation au paragraphe (1), les charges annuelles payables en vertu du paragraphe (1) peuvent, avec le consentement du Ministre, être payées selon les versements et commençant à la date anniversaire que le Ministre peut indiquer.

5 L'article 6.3 du Règlement est abrogé.

6 L'article 6.4 du Règlement est abrogé.

7 Section 6.5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

6.5 Where the Minister considers that an adjustment is essential for purposes of economic development, the Minister may defer, reduce or waive part or all of the annual charge referred to in section 6.2 or 6.21.

8 Section 6.6 of the Regulation is repealed.

9 This Regulation shall be deemed to have come into force on February 15, 2003.

7 L'article 6.5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6.5 Lorsque le Ministre considère qu'un rajustement est essentiel aux fins de développement économique, il peut, en tout ou en partie, reporter ou réduire les charges mentionnées à l'article 6.2 ou 6.21, ou y renoncer.

8 L'article 6.6 du Règlement est abrogé.

9 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 15 février 2003.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-57**

under the

**AGRICULTURAL DEVELOPMENT ACT
(O.C. 2007-374)**

Filed September 25, 2007

1 *Subsection 3(1) of New Brunswick Regulation 84-295 under the Agricultural Development Act is amended by adding after paragraph (j.3) the following:*

(j.4) a borrower shall pay an annual charge in an amount equal to one and one-half per cent of the principal amount of a guaranteed loan outstanding on the date of issue of the guarantee, and annually thereafter on each anniversary of the date of issue of the guarantee, the borrower shall pay an annual charge in an amount equal to one and one-half per cent of the principal amount of the guaranteed loan outstanding on that anniversary date.

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on February 15, 2003.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-57**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT AGRICOLE
(D.C. 2007-374)**

Déposé le 25 septembre 2007

1 *Le paragraphe 3(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-295 établi en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole est modifié par l'adjonction, après l'alinéa j.3), de ce qui suit :*

j.4) l'emprunteur doit payer un montant égal à un et un demi pour cent du principal non remboursé du prêt garanti au titre de charges annuelles à la date du premier déboursé; puis, chaque année, à la date d'anniversaire du premier déboursé, est également exigible, à ce même titre, un montant égal à un et un demi pour cent du principal non encore remboursé à cette date;

2 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 15 février 2003.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-58**

under the

**FISHERIES DEVELOPMENT ACT
(O.C. 2007-375)**

Filed September 25, 2007

1 *Subsection 6(2) of New Brunswick Regulation 84-166 under the Fisheries Development Act is repealed and the following is substituted:*

6(2) An annual charge is payable in an amount equal to one and one-half per cent of the principal amount of a guaranteed loan or guaranteed bond issue outstanding on the date of issue of the guarantee, and annually thereafter on each anniversary of the date of issue of the guarantee an annual charge is payable in an amount equal to one and one-half per cent of the principal amount of the guaranteed loan or guaranteed bond issue outstanding on that anniversary date.

2 *This Regulation shall be deemed to have come into force on February 15, 2003.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-58**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES
(D.C. 2007-375)**

Déposé le 25 septembre 2007

1 *Le paragraphe 6(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-166 établi en vertu de la Loi sur le développement des pêches est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

6(2) Un montant égal à un et un demi pour cent du principal non remboursé d'un prêt ou d'une obligation garanties est exigible au titre de charges annuelles à la date de constitution de la garantie; puis, chaque année, à la date anniversaire de la constitution de cette garantie, est également exigible, à ce même titre, un montant égal à un et un demi pour cent du principal non encore remboursé à cette date.

2 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 15 février 2003.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-59**

under the

**EDUCATION ACT
(O.C. 2007-376)**

Filed September 25, 2007

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-24 under the Education Act is amended*

(a) in section 8

(i) by renumbering the section as subsection 8(1);

(ii) by adding after subsection (1) the following:

8(2) Subdistricts 7 and 9 of School District No. 10 are combined into an electoral zone to be known as Electoral Zone A of School District No. 10.

8(3) Subdistricts 8 and 10 of School District No. 10 are combined into an electoral zone to be known as Electoral Zone B of School District No. 10.

(b) in section 13 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>8</i>	<i>French Lake</i>
<i>8</i>	<i>Geary</i>
<i>8</i>	<i>Haneytown</i>
<i>8</i>	<i>Waterville, Sunbury County</i>
<i>8</i>	<i>Ward 3 in Oromocto</i>

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-59**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION
(D.C. 2007-376)**

Déposé le 25 septembre 2007

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-24 établi en vertu de la Loi sur l'éducation est modifiée*

a) à l'article 8

(i) par la renumérotation de l'article qui devient le paragraphe 8(1);

(ii) par l'adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

8(2) Les sous-districts 7 et 9 du district scolaire n^o 10 sont réunis en une zone électorale sous le nom de zone électorale A du district scolaire n^o 10.

8(3) Les sous-districts 8 et 10 du district scolaire n^o 10 sont réunis en une zone électorale sous le nom de zone électorale B du district scolaire n^o 10.

b) à l'article 13, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>8</i>	<i>French Lake</i>
<i>8</i>	<i>Geary</i>
<i>8</i>	<i>Haneytown</i>
<i>8</i>	<i>Waterville, comté de Sunbury</i>
<i>8</i>	<i>Le quartier 3 dans Oromocto</i>

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
9	Wards 1 and 2 in Oromocto
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
10	Ward 4 in Oromocto
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
11	Canadian Forces Base Gagetown
11	Wards 5 and 6 in Oromocto

and substituting the following:

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
8	French Lake
8	Geary
8	Haneytown
8	Waterville, Sunbury County
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
9	Ward 1 in Oromocto
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
10	Ward 2 in Oromocto
10	Canadian Forces Base Gagetown
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
11	Ward 3 in Oromocto

(c) in section 14 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
4	Killarney Road
4	Mount Hope
4	Penniac
4	Wards 2 and 3 in The City of Fredericton
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
5	Burpee

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
9	Les quartiers 1 et 2 dans Oromocto
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
10	Le quartier 4 dans Oromocto
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
11	Base des Forces Canadiennes Gagetown
11	Les quartiers 5 et 6 dans Oromocto

et son remplacement par ce qui suit :

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
8	French Lake
8	Geary
8	Haneytown
8	Waterville, comté de Sunbury
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
9	Le quartier 1 dans Oromocto
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
10	Le quartier 2 dans Oromocto
10	Base des Forces Canadiennes Gagetown
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
11	Le quartier 3 dans Oromocto

c) à l'article 14, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
4	Killarney Road
4	Mount Hope
4	Penniac
4	Les quartiers 2 et 3 dans la cité appelée The City of Fredericton
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
5	Burpee

5	<i>Lower St Marys</i>
5	<i>Noonan</i>
5	<i>Richibucto Road</i>
5	<i>Wards 4, 5 and 6 in The City of Fredericton</i>
5	<i>That part of the community commonly called Maugerville west of the Burton Bridge</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
6	<i>Wards 7 and 8 in The City of Fredericton</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
7	<i>Wards 9, 10 and 11 in The City of Fredericton</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
8	<i>Beaverdam</i>
8	<i>Charters Settlement</i>
8	<i>Nasonworth</i>
8	<i>New Maryland</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
9	<i>Mazerolle Settlement</i>
9	<i>The community commonly called Hanwell excluding Greenwood Trailer Park</i>

and substituting the following:

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
4	<i>Killarney Road</i>
4	<i>Wards 2 and 3 in The City of Fredericton</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
5	<i>Mount Hope</i>
5	<i>Penniac</i>
5	<i>Wards 4 and 5 in The City of Fredericton</i>

5	<i>Lower St Marys</i>
5	<i>Noonan</i>
5	<i>Richibucto Road</i>
5	<i>Les quartiers 4, 5 et 6 dans la cité appelée The City of Fredericton</i>
5	<i>La partie de la localité communément appelée Maugerville située à l'ouest du pont de Burton</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
6	<i>Les quartiers 7 et 8 dans la cité appelée The City of Fredericton</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
7	<i>Les quartiers 9, 10 et 11 dans la cité appelée The City of Fredericton</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
8	<i>Beaverdam</i>
8	<i>Charters Settlement</i>
8	<i>Nasonworth</i>
8	<i>New Maryland</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
9	<i>Mazerolle Settlement</i>
9	<i>La localité communément appelée Hanwell, à l'exclusion du parc de maisons mobiles Greenwood Trailer Park</i>

et son remplacement par ce qui suit :

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
4	<i>Killarney Road</i>
4	<i>Les quartiers 2 et 3 dans la cité appelée The City of Fredericton</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
5	<i>Mount Hope</i>
5	<i>Penniac</i>
5	<i>Les quartiers 4 et 5 dans la cité appelée The City of Fredericton</i>

Subdistrict	Community Name
6	Burpee
6	Lower St Marys
6	Noonan
6	Richibucto Road
6	Ward 6 in The City of Fredericton
6	That part of the community commonly called Maugerville west of the Burton Bridge
Subdistrict	Community Name
7	Wards 7 and 8 in The City of Fredericton
Subdistrict	Community Name
8	Wards 9, 10 and 11 in The City of Fredericton
Subdistrict	Community Name
9	Beaverdam
9	Charters Settlement
9	Nasonworth
9	New Maryland
9	Mazerolle Settlement
9	The community commonly called Hanwell excluding Greenwood Trailer Park

2 *This Regulation comes into force on October 31, 2007.*

Sous-district	Nom de la communauté
6	Burpee
6	Lower St Marys
6	Noonan
6	Richibucto Road
6	Le quartier 6 dans la cité appelé The City of Fredericton
6	La partie de la localité communément appelée Maugerville située à l'ouest du pont de Burton
Sous-district	Nom de la communauté
7	Les quartiers 7 et 8 dans la cité appelée The City of Fredericton
Sous-district	Nom de la communauté
8	Les quartiers 9, 10 et 11 dans la cité appelée The City of Fredericton
Sous-district	Nom de la communauté
9	Beaverdam
9	Charters Settlement
9	Nasonworth
9	New Maryland
9	Mazerolle Settlement
9	La localité communément appelée Hanwell, à l'exclusion du parc de mai- sons mobiles Greenwood Trailer Park

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 31 octobre 2007.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-60**

under the

**FAMILY INCOME SECURITY ACT
(O.C. 2007-378)**

Filed September 27, 2007

1 Subsection 17(5) of New Brunswick Regulation 95-61 under the Family Income Security Act is repealed and the following is substituted:

17(5) Notwithstanding subsections (1) to (4), the maximum amount of assistance that may be provided monthly to a unit consisting of

(a) one youth attending a secondary school approved by the Minister or a rehabilitation or other remedial program approved by the Minister, is three hundred and twenty-three dollars,

(b) two or more youths, all of whom are attending a secondary school approved by the Minister or a rehabilitation or other remedial program approved by the Minister, is six hundred and forty-six dollars,

(c) one youth not attending a secondary school approved by the Minister or a rehabilitation or other remedial program approved by the Minister, is fifty-six dollars,

(d) two or more youths, none of whom is attending a secondary school approved by the Minister or a rehabilitation or other remedial program approved by the Minister, is one hundred and twelve dollars,

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-60**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL
(D.C. 2007-378)**

Déposé le 27 septembre 2007

1 Le paragraphe 17(5) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61 établi en vertu de la Loi sur la sécurité du revenu familial est abrogé et remplacé par ce qui suit :

17(5) Nonobstant les paragraphes (1) à (4), le montant de l'assistance qui peut être accordé chaque mois est sujet aux maximums suivants :

a) pour une unité composée d'un jeune qui fréquente une école secondaire approuvée par le Ministre ou un programme de réadaptation ou un autre programme correctif approuvé par le Ministre, 323 \$;

b) pour une unité composée de deux jeunes ou plus qui fréquentent tous une école secondaire approuvée par le Ministre ou un programme de réadaptation ou un autre programme correctif approuvé par le Ministre, 646 \$;

c) pour une unité composée d'un jeune qui ne fréquente pas une école secondaire approuvée par le Ministre ou un programme de réadaptation ou un autre programme correctif approuvé par le Ministre, 56 \$;

d) pour une unité composée de deux jeunes ou plus dont aucun ne fréquente une école secondaire approuvée par le Ministre ou un programme de réadaptation ou un autre programme correctif approuvé par le Ministre, 112 \$;

(e) one parent under nineteen years of age who has at least one dependent under nineteen years of age and is attending a secondary school approved by the Minister or a rehabilitation or other remedial program approved by the Minister, is seven hundred and fifty-two dollars, and

(f) one parent under nineteen years of age who has at least one dependent under nineteen years of age and is not attending a secondary school approved by the Minister or a rehabilitation or other remedial program approved by the Minister, is three hundred and twenty-three dollars.

2 Subparagraph 18(2)(a)(ii) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

(ii) including two parents,

(A) both of whom are working,

(B) one of whom is working and one of whom is incapacitated, undertaking medical treatment or undertaking an educational or rehabilitative program, or

(C) each of whom is a qualifying student, as defined under the *Youth Assistance Act*, attending a specified educational institution designated under the *Youth Assistance Act*, or

3 Schedule A and Schedule B of the Regulation are repealed and the attached Schedule A and Schedule B are substituted.

4 This Regulation comes into force on October 1, 2007.

e) pour une unité composée d'un parent âgé de moins de 19 ans qui a au moins une personne à charge de moins de 19 ans et qui fréquente une école secondaire approuvée par le Ministre ou un programme de réadaptation ou un autre programme correctif approuvé par le Ministre, 752 \$;

f) pour une unité composée d'un parent de moins de 19 ans qui a au moins une personne à charge de moins de 19 ans et qui ne fréquente pas une école secondaire approuvée par le Ministre ou un programme de réadaptation ou un autre programme correctif approuvé par le Ministre, 323 \$.

2 Le sous-alinéa 18(2)a)(ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) y compris deux parents

(A) qui travaillent tous deux,

(B) dont l'un d'eux travaille et l'autre est frappé d'incapacité, subit des traitements médicaux ou suit un programme de réadaptation ou d'éducation, ou

(C) qui sont tous deux étudiants possédant les qualités requises, au sens de la *Loi sur l'aide à la jeunesse*, et fréquentant une institution d'enseignement spécifiée désignée en application de cette loi, ou

3 Les annexes A et B du Règlement sont abrogées et remplacées par les annexes A et B ci-jointes.

4 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2007.

SCHEDULE A**ANNEXE A**

Household Size	Extended Benefits Program (EBP)	Transitional Assistance Program (TAP)	Interim Assistance Program (INT)	Nombre de personnes composant l'unité	Programme de prestations prolongées	Programme d'assistance transitoire	Programme d'aide temporaire
1 person	\$ 600	\$ 521	\$285	1 personne	600 \$	521 \$	285 \$
1 adult, 1 child (under 19 yrs)	\$ 864	\$ 785	\$543	1 adulte, 1 enfant (âgé de moins de 19 ans)	864 \$	785 \$	543 \$
2 adults	\$ 881	\$ 802	\$543	2 adultes	881 \$	802 \$	543 \$
3 persons	\$ 915	\$ 832	\$575	3 personnes	915 \$	832 \$	575 \$
4 persons	\$ 970	\$ 881	\$611	4 personnes	970 \$	881 \$	611 \$
5 persons	\$1,025	\$ 930	\$647	5 personnes	1 025 \$	930 \$	647 \$
6 persons	\$1,080	\$ 979	\$683	6 personnes	1 080 \$	979 \$	683 \$
7 persons	\$1,135	\$1,028	\$719	7 personnes	1 135 \$	1 028 \$	719 \$
8 persons	\$1,190	\$1,070	\$755	8 personnes	1 190 \$	1 070 \$	755 \$
9 persons	\$1,245	\$1,126	\$791	9 personnes	1 245 \$	1 126 \$	791 \$
10 persons	\$1,300	\$1,175	\$827	10 personnes	1 300 \$	1 175 \$	827 \$
11 persons	\$1,355	\$1,224	\$863	11 personnes	1 355 \$	1 224 \$	863 \$
12 persons	\$1,410	\$1,273	\$899	12 personnes	1 410 \$	1 273 \$	899 \$
13 persons	\$1,465	\$1,322	\$935	13 personnes	1 465 \$	1 322 \$	935 \$

SCHEDULE B**ANNEXE B**

Household Size	Extended Benefits Program (EBP)	Transitional Assistance Program (TAP)	Nombre de personnes composant l'unité	Programme de prestations prolongées	Programme d'aide transitoire
1 adult, 1 child (under 19 yrs)	\$ 881	\$ 802	1 adulte, 1 enfant (âgé de moins de 19 ans)	881 \$	802 \$
2 adults	\$ 900	\$ 817	2 adultes	900 \$	817 \$
3 persons	\$ 933	\$ 849	3 personnes	933 \$	849 \$
4 persons	\$ 988	\$ 899	4 personnes	988 \$	899 \$
5 persons	\$1,043	\$ 949	5 personnes	1 043 \$	949 \$
6 persons	\$1,098	\$ 999	6 personnes	1 098 \$	999 \$
7 persons	\$1,153	\$1,049	7 personnes	1 153 \$	1 049 \$
8 persons	\$1,208	\$1,099	8 personnes	1 208 \$	1 099 \$
9 persons	\$1,263	\$1,149	9 personnes	1 263 \$	1 149 \$
10 persons	\$1,318	\$1,199	10 personnes	1 318 \$	1 199 \$
11 persons	\$1,373	\$1,249	11 personnes	1 373 \$	1 249 \$
12 persons	\$1,428	\$1,299	12 personnes	1 428 \$	1 299 \$
13 persons	\$1,483	\$1,349	13 personnes	1 483 \$	1 349 \$

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés